

**О заключении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Туркменистана о взаимном признании документов об образовании, ученых степенях и званиях**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 5 июля 2001 года N 919

      Правительство Республики Казахстан постановляет:

      1. Одобрить проект Соглашения между Правительством Республики

Казахстан и Правительством Туркменистана о взаимном признании документов

об образовании, ученых степенях и званиях.

     2. Министерству иностранных дел провести переговоры с туркменской

стороной о заключении указанного Соглашения, разрешив вносить в проект

Соглашения изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

     3. Настоящее постановление вступает в силу со дня подписания.

     Премьер-Министр

     Республики Казахстан

                              Соглашение

              между Правительством Республики Казахстан и

            Правительством Туркменистана о взаимном признании

           документов об образовании, ученых степенях и званиях

     Правительство Республики Казахстан и Правительство Туркменистана,

далее именуемые "Стороны",

       руководствуясь основными положениями Договора о дружественных отношениях и сотрудничестве между Республикой Казахстан и Туркменистаном от 19 мая 1993 года,

      желая способствовать дальнейшему развитию и углублению двустороннего сотрудничества в области образования и науки,

      с целью установления норм взаимного признания документов об образовании, ученых степенях и званиях,

      согласились о нижеследующем:

                               Статья 1

      Настоящее Соглашение определяет порядок признания документов государственного образца об образовании, выданных государственными учебными заведениями Сторон с очной формой обучения, документов о присуждении ученых степеней и присвоении ученых званий, выданных в Республике Казахстан и в Туркменистане.

                               Статья 2

      Документы государственного образца о среднем общем образовании, выданные в Республике Казахстан, и документы государственного образца об общем среднем образовании, выданные в Туркменистане, взаимно признаются Сторонами при продолжении образования на последующем уровне в соответствии с национальным законодательством государств Сторон.

                               Статья 3

      Дипломы об окончании профессионально-технических учебных заведений в Республике Казахстан и дипломы и свидетельства об окончании профессиональных учебных заведений по подготовке специалистов среднего звена и рабочих кадров в Туркменистане взаимно признаются Сторонами при продолжении обучения, а также при поступлении на работу в соответствии с присвоенной квалификацией, если продолжительность и содержание обучения по специальности в них сопоставимы.

                               Статья 4

      Казахстанская Сторона признает дипломы, выданные в Туркменистане, соответствующие дипломам, выданным высшими учебными заведениями Республики Казахстан о присвоении квалификации "бакалавр", "специалист" и "магистр" с соответствующим сроком обучения, и дающие право на продолжение обучения, а также при поступлении на работу в соответствии с присвоенной квалификацией, если срок обучения и содержание образования по специальности в них сопоставимы.

                               Статья 5

      Туркменская Сторона признает дипломы, выданные высшими учебными заведениями Республики Казахстан о присвоении квалификации "бакалавр", "специалист" и "магистр", соответствующие дипломам, выданным в Туркменистане, и дающие право на продолжение обучения, а также при поступлении на работу в соответствии с присвоенной квалификацией, если срок обучения и содержание образования по специальности в них сопоставимы.

                               Статья 6

      Дипломы о присуждении ученых степеней кандидата наук и доктора наук, выданные уполномоченным государственным органом Республики Казахстан, и дипломы о присуждении ученых степеней кандидата наук и доктора наук, выданные уполномоченным государственным органом Туркменистана, взаимно признаются Сторонами в соответствии с национальным законодательством их государств.

                               Статья 7

      Аттестаты о присвоении ученых званий доцента и профессора, выданные уполномоченным государственным органом Республики Казахстан, и аттестаты о присвоении ученых званий доцента и профессора, выданные уполномоченным государственным органом Туркменистана, взаимно признаются Сторонами в соответствии с национальным законодательством их государств.

                               Статья 8

      Уполномоченными органами по реализации положений настоящего Соглашения будут являться:

      а) от казахстанской Стороны - Министерство образования и науки Республики Казахстан;

      б) от туркменской Стороны - Министерство образования Туркменистана и Высший совет по науке и технике при Президенте Туркменистана.

      При изменении названий или функций вышеназванных уполномоченных органов Стороны будут своевременно уведомлены по дипломатическим каналам.

                               Статья 9

      Для реализации настоящего Соглашения Стороны предоставят друг другу образцы государственных документов об образовании, ученых степенях и званиях, нормативно-правовые акты, регулирующие правила и процедуры их оформления и выдачи, а также список учебных заведений, на которые распространяется настоящее Соглашение.

                               Статья 10

      Стороны будут консультироваться по вопросам осуществления настоящего Соглашения, информировать друг друга об изменениях в системах образования своих государств, названиях и критериях выдачи документов об образовании, ученых степенях и званиях, а также направлять друг другу, в необходимых случаях, соответствующие официальные разъяснения.

                               Статья 11

      Споры относительно толкования и применения положений настоящего Соглашения решаются Сторонами путем консультаций и переговоров.

                               Статья 12

      По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися неотъемлемыми частями настоящего Соглашения.

                               Статья 13

      Настоящее Соглашение временно применяется со дня подписания н вступает в законную силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

      Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и будет оставаться в силе до истечения двенадцати месяцев с даты, когда одна из Сторон направит письменное уведомление другой Стороне о своем намерении прекратить его действие.

     Совершено в городе Астане "\_\_" июля 2001 года в двух подлинных

экземплярах, каждый на казахском, туркменском и русском языках, причем все

тексты имеют одинаковую силу.

     Для целей толкования положений настоящего Соглашения будет

использоваться текст на русском языке.

     За Правительство                                За Правительство

     Республики Казахстан                            Туркменистана

     (Специалисты: Мартина Н.А.,

                   Абрамова Т.М.)

 © 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан